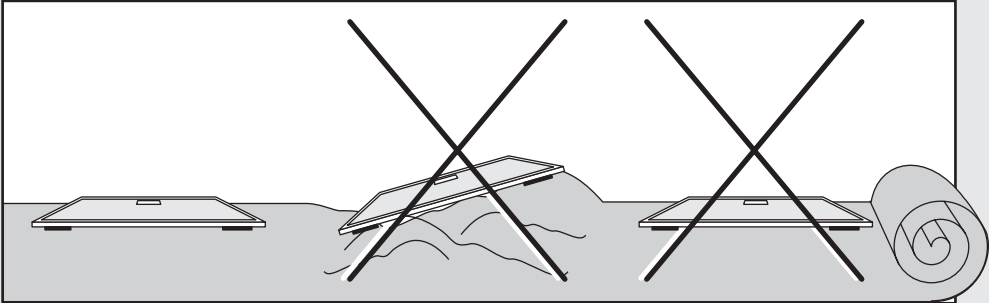
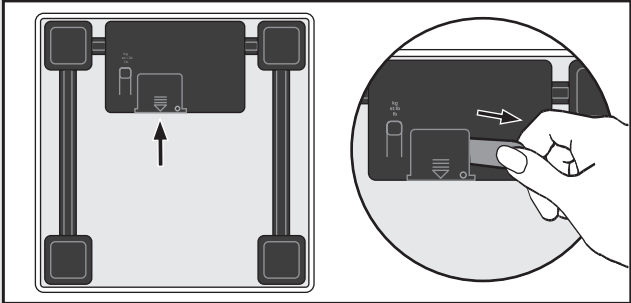
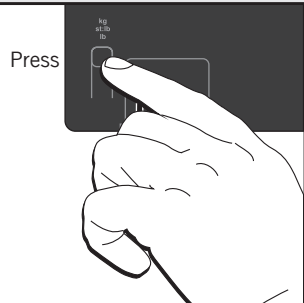
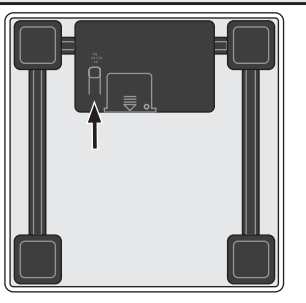
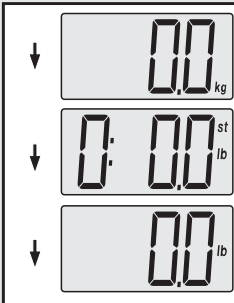




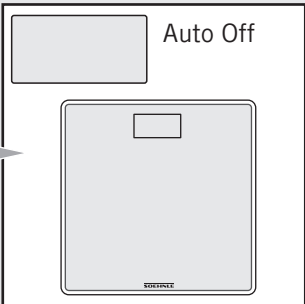
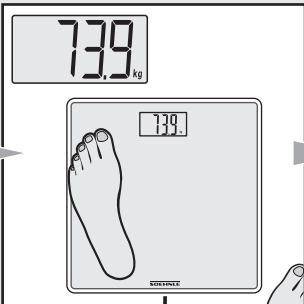
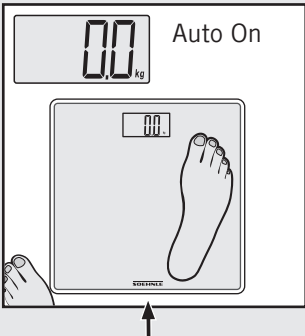
D Inbetriebnahme
GB Start up
NL Eerste gebruik
I Utilizzo
F Mise en service
E Puesta en funcionamiento
P Colocação em funcionamento
DK Ibrugtagning
S idrifttagande
FI Käyttöönotto
CZ Uvedení do provozu
SK Uvedenie do prevádzky
BG Пускане в експлоатация
RUS Ввод в эксплуатацию
PL Uruchomienie
ARAB التركيب والتشغيل التجريبي
EST Kasutusele võtmine
LV Eksploatācijas uzsākšana
LT Naudojimo pradžia
RO Punerea în funcțiune
SLO Zagon
H Üzembe helyezés
UKR Введення в експлуатацію
TR Çalıştırılması
PRC 调试



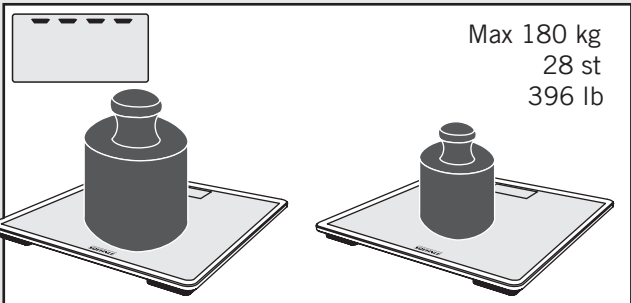
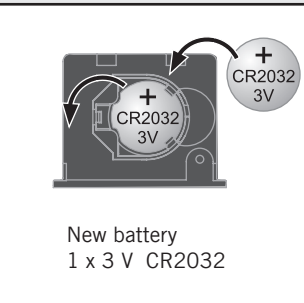
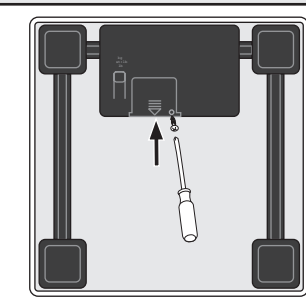
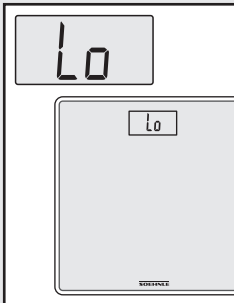
D kg / st / lb umstellen
GB Adjust kg / st / lb
NL kg / st / lb instellen
I Commutare kg / st / lb
F Configurer en kg / st / lb
E Cambiar kg / st / lb
P Mudar para kg / st / lb
DK Omstilling kg / st / lb
S kg / st / lb-omvandling
FI kg / st / lb mittayksikön vaihto
CZ nastavit kg / st / lb
SK Prestavenie kg / st / lb
BG Превръщане kg / st / lb
RUS Настройка кг/стоун/фунты
PL Przelączenie na kg / st / lb
ARAB تغيير كجم / ستون / رطل
EST kg / st / lb ümberseadistamine
LV kg / st / lb pārslēgšana
LT kg / st / lb pakeisti
RO kg / st / lb comutare
SLO Preklop med kg / st / lb
H kg / st / lb átállítás
UKR змінити кг / ст / фунт
TR kg / st / lb seçimi
PRC kg / st / lb 转换



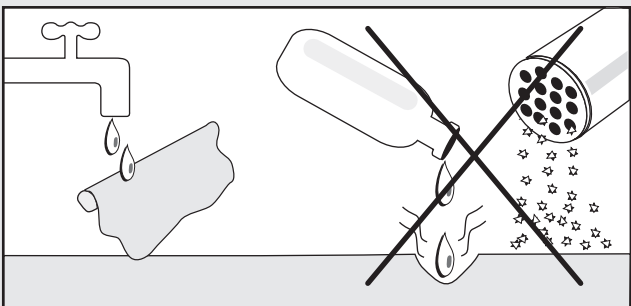
D Wiegen
GB Weigh
NL Wegen
I Pesatura
F Peser
E Pesar
P Pesar
DK Vejning
S vägning
FI Punnitus
CZ Vážení
SK Váženie
BG Терлене
RUS Взвешье
PL Ważenie
ARAB وزن
EST Kaalumine
LV Sveršana
LT Sverti
RO Cântărire
SLO Tehtanje
H Mérés
UKR Зважування
TR Tartma
PRC 称重



D Meldungen
GB Messages
NL Meldingen
I Messaggi
F Messages
E Mensajes
P Mensagens
DK Meddelelser
S meddelanden
FI Virheilmoitus
CZ Hlášení
SK Hlásenia
BG Съобщения
RUS Сообщения
PL Komunikaty
ARAB تقارير
EST Teated
LV Zinojumi
LT Pranešimai
RO Mesaje
SLO Sporočila
H Jelentések
UKR Повідомлення
TR Mesajlar
PRC 消息



D Reinigung und Pflege
GB Cleaning and maintenance
NL Schoonmaken en onderhoud
I Pulizia e manutenzione
F Nettoyage et entretien
E Limpeza y cuidados
P Limpeza e cuidados
DK Rengøring og pleje
S rengöring och skötsel
FI Puhdistus ja huolto
CZ Čištění a údržba
SK Čistenie a ošetrovanie
BG Почистване и грижи
RUS Чистка и уход
PL Mycie i pielęgnacja
ARAB التنظيف والعناية
EST Puhastamine ja hooldus
LV Tīršana un kopšana
LT Valymas ir priežiūra
RO Curățare și îngrijire
SLO Čiščenje in nega
H Tisztítás és ápolás
UKR Чищення та догляд
TR Temizliği ve bakımı
PRC 清洁和保养



D Sicherheitshinweise
GB Safety instructions
NL Veiligheidsaanwijzingen
I Consigli riguardanti la sicurezza
F Consignes de sécurité
E Advertencias de seguridad
P Instruções de segurança
DK Sikkerhedsoplysninger
S säkerhetsråd
FI Turvaohjeet
CZ Bezpečnostní pokyny
SK Bezpečnostné pokyny
BG Инструкции за безопасност
RUS Указания по безопасности
PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
ARAB تعليمات السلامة
EST Ohutusjuhised
LV Drošības norādījumi
LT Saugos nurodymai
RO Instrucțiuni privind siguranța
SLO Varnostna navodila
H Biztonsági útmutatások
UKR Рекомендації з безпеки
TR Güvenlik bilgileri
PRC 安全提示



D: Garantie
Die Leifheit AG gewährt für 5 Jahre ab Kaufdatum eine Garantie auf die Produktbeschaffenheit und behebt Material- und Fabrikationsfehlern nach eigenem Ermessen durch Reparatur oder durch Austausch des Produktes. Bitte das defekte Produkt und den Kaufbeleg (Kopie) an den Händler zurückgeben, bei dem das Produkt erworben wurde. Diese Garantie gilt weltweit. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht be-schränkt. Details zu der Garantie und deren Ausnahmen siehe unter [www.soehnle.de](#).

EG-Konformität
Dieses Gerät entspricht der geltenden EG-Richtlinie 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Batterie-Entsorgung EG-Richtlinie 2008/12/EC
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Ge-räten EG-Richtlinie 2012/19/EU
Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kom-munalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

E: Garantía
A partir de la fecha de compra, Leifheit AG garantiza la calidad del producto durante 5 años resolviendo fallos materiales o de fabri-cación, a su entera discreción, por reparación o por sustitución del producto. Le rogamos devuelvan al vendedor, que le vendió el pro-ducto, el producto defectuoso junto con la prueba de compra (copia). Esta garantía es válida mundialmente. Sus derechos legales, y sobre todo sus derechos de garantía, no están limitados por esta garantía. Para los detalles de la garantía y sus excepciones, consulte en [www.soehnle.de](#).

Conformidad CE
Este aparato corresponde a la norma vigente 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Eliminación de baterías Directiva de la UE 2008/12/CE
Las baterías no forman parte de la basura doméstica. Debe depositar sus baterías usadas en los centros de re-cogida públicos, en su municipio o en cualquier sitio donde se vendan baterías del tipo respectivo.

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos Directiva de la UE 2012/19/EU
Este producto no puede ser tratado como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo en un depósito de reco-gida donde se reciclen aparatos eléctricos y electrónicos. Puede obtener más información en su municipio, en las empresas encargadas de las basuras municipales o en la tienda donde compró el producto.

CZ: Záruka
Spoločnosť Leifheit AG poskytuje záruku na vlastnosti výrobku v dĺžke 5 let od dňa zakúpenia a die sŕvho uvážení odstráni výrobní a mate-riálové vady opravou nebo výměnou zboží. Odevzdejte prosím vadný výrobek a doklad o nákupu (kopii) vašemu prodejci, kde jste produkt zakoupili. Tato záruka platí po celém světě. Vaše zákonná práva, ob-zvláště pak právo ze záruky, nejsou touto zárukou nijak omezena. De-talní informace o záruce a výjimkách naleznete na [www.soehnle.de](#).

Prohlášení o shodě EU
Toto zařízení splňuje platnou směrnici EU 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

ikvidace baterií Směrnice EU 2008/12/EC
Baterie nepatří do domovního odpadu. Baterie odevzdej-te na veřejná sběrná místa v místě vašeho bydliště nebo tam, kde se tyto baterie prodávají.

Likvidace elektrických a elektronických zařízení Směrnice EU 2012/19/EU
Tento výrobek nesmí přijít do domovního odpadu, ale musí být zlikvidován na sběrném místě pro odběr elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte ve vaši obci, místním recyklačním závodě nebo na místě, kdy jste zařízení zakoupili.

ARAB : الضمان
تقدم شركة Leifheit AG ضماناً على جودة المنتج لمدة خمس سنوات بدءاً من تاريخ الشراء، ونلتزم بإصلاح عيوب المواد والتصنيع وفقاً لتقديرنا سواء بإصلاح المنتج أو استبداله. يرجى إرجاع المنتج المعين، مرفقاً معه فاتورة الشراء (نسخة) إلى التاجر الذي انتزعت منه المنتج. هذا الضمان ساري على جميع أنحاء العالم. لا يؤثر هذا الضمان على حقوق القانونية، وبخاصة حقوق المستهلك. يمكنك التعرف على المزيد حول الضمان والاستثناءات من خلال الرابط [www.soehnle.com](#).

مطابقة هذا الجهاز مع قوانين السوق الأوروبية المشتركة 2012/19/EU
يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات السوق الأوروبية المشتركة بدءاً على التوجيه ذو الرقم: 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

التخلص من البطاريات بناءً على توجيه السوق الأوروبية المشتركة 2008/12/EC
لا تتخلص من البطاريات بومئها في القمامة المنزلية. يجب التخلص من بطارياتك القديمة الخاصة بك في المجمع العمومي الخاص بذلك من قبل البلدية أو عند التاجر الذي قمت بشراء البطاريات لديه.

التخلص من النفايات الكهربائية والإلكترونية بناءً على توجيهات السوق الأوروبية المشتركة ذات الرقم: 2012/19/EU
لا يجب معاملة هذه المنتجات وكأنها فضلات منزلية. وإنما يجب التخلص منها في المجمعات الخاصة بإعادة معالجة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. للزيد من المعلومات عن التخلص في مجمعات تلك الأجهزة، يرجى مراجعة البلديات المحلية أو الاتصال بالتاجر الذي باعك تلك الأجهزة.

SLO: Garancija
Leifheit AG zagotavlja 5-letno garancijo na lastnosti izdelka in odpravo napake na materialu in napake pri izdelavi, po lastni presoji o popravilu ali zamenjavi izdelka. Prosimo, da okvarjeni izdelek in račun (kopijo) predate vašemu prodajalcu, pri katerem ste kupili izdelek. Garancija velja po celotni svetui. Vaše zakonske pravice, še posebej jamstvene pravice, niso omejene s to garancijo. Podrobnosti o garancijskih pogojih in izjemah so opisane na spletni strani: [www.soehnle.de](#).

ES-izjava o skladnosti
Naprava ustreza veljavnim ES-smernicam 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Odstranitev baterij ES-smernice 2008/12/EC
Baterije ne sodijo v kuhinjske odpadke. Izrabljene baterije lahko oddate na javnih zbirnih mestih ali v vseh mestih, kjer prodajajo baterije.

Odstranitev izrabljenih električnih in elektronskih naprav ES-smernice 2012/19/EU
Naprava ne sodi v gospodinjiske odpadke; odstrani-te jo na ustrezno zbirno mesto za električne in elek-tronske naprave, kjer jo bodo pripravili za ponovno reciklažo. Nadaljnje informacije o odstranitvi so na voljo na vaši občini, komunal-ni službi ali pri prodajalcu, kjer ste kupili ta izdelek.

GB: Guarantee
For 5 years as of the date of purchase, Leifheit AG grants a guarantee for product quality and rectifies material- and manufacturing defects, at its own discretion, by way of repair or replacement of the product. Please return the defective product and receipt (copy) to the seller where you purchased the product. This guarantee is valid worldwide. This guarantee does not limit your statutory rights, specifically your statutory warranty rights. Details regarding the guarantee and exclu-sions are available at [www.soehnle.de](#).

EC Conformity
This device complies with the applicable EC Directive 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Battery disposal EC Directive 2008/12/EC
Batteries are not a part of your regular household waste. You must return batteries to your municipality's public collection or wherever batteries of the respective type are being sold.

Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU
This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recy-cling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

P: Garantia
A Leifheit AG concede uma garantia de 5 anos, a partir da data de compra, sobre a qualidade do produto e corrigirá defeitos de material e de fabrico segundo a sua própria avaliação através de reparação ou substituição do produto. Devolva o produto defeituoso e o talão de compra (cópia) ao revendedor onde adquiriu o produto. Esta ga-rantia é válida mundialmente. Os seus direitos legais, especialmente os direitos de garantia, não são limitados por esta garantia. Poderá consultar os detalhes sobre a garantia e as respetivas exceções em [www.soehnle.de](#).

Conformidade CE
Este aparelho cumpre a directiva CE 2014/30/EU aplicá-vel ([www.soehnle.com](#)).

Eliminação das pilhas Directiva CE 2008/12/CE
As pilhas não devem ser colocadas no lixo doméstico. Deve entregar as suas pilhas usadas nos pontos de re-colha públicos na sua freguesia ou nos locais de venda das respectivas pilhas.

Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos Directiva CE 2012/19/EU
Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Obtem mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de elimi-nação camarárias ou da loja na qual adquiriu o produto.

SK: Záruka
Spoločnosť Leifheit AG poskytuje na dobu 5 rokov od dňa kúpy zá-ruku na kvalitu výrobku a odstráni chyby materiálu a výroby podľa vlastného uváženia buď opravou, alebo výmenou výrobku. Poškodený výrobok a doklad o zakúpení (kópiu) vráťte prosím predajcovi, u ktorého ste výrobok zakúpili. Táto záruka je platná na celom svete. Vaše práva, vyplývajúce zo zákona, zvlášť práva pre poskytnuté záruky nie sú touto zárukou obmedzené. Podrobnosti o záruke a jej výnimkách sú uvedené na [www.soehnle.de](#).

Konformita ES
Toto zariadenie je vyrobené v súlade s platnou smernicou ES č. 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Zneškodňovanie batérií Smernica ES č. 2008/12/ES
Batérie nesmiete zneškodňovať s komunálnym odpadom. Použitú batériu musíte odovzdať vo verejných zberniach vo Vašej obci alebo všade tam, kde sa predávajú batérie rovnakého typu.

Zneškodňovanie elektrických a elektronických zari-adení Smernica ES č. 2012/19/EU
Tento výrobok nesmiete zneškodňovať spolu s bežným odpadom. Výrobok musíte odovzdať na bežnom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie dostanete na obecnom úrade, komunálnej prevádzke pre zneškodňovanie alebo v predajni, v ktorej ste výrobok kúpili.

EST: Garantii
Leifheit AG annab tootele alates ostukupaäpäst 5-aastase kvali-teedigarantii ning kõrvaldab tootmisvead oma äranägemisel kas re-mondi või toote asendamise teel. Viige defektne toode koos ostutšeki koopiaga edasimüüjale, kelle käest te toote ostsite. Garantii kehtib kogu maailmas. See garantii ei piira teie seaduslikke õigusi, eelkõige garantiioigusi. Andmed selle garantii ja garantii erandite kohta leiata aadressil [www.soehnle.de](#).

EÜ vastavus
See seade vastab kehtivale EÜ direktiivile 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Patareide kõrvaldamine EÜ direktiiv 2008/12/EÜ
Patareisid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vanad pa-tareid tuleb viia avaliku kogumispunkti või vastava liigi patareide müügikohta.

Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ di-rektiiv 2012/19/EU
Seda toodet ei a ka ära võtta olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisatevat saate kohalikul omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

H: Jótállás
A Leifheit AG a vásárlás napjától számított 5 évre jótáll a termék mi-nőségéért, és az anyag- vagy gyártási hibákat belátása szerint javít-ással, vagy a termék kicserélésével hárítja el. Kérjük, hogy a hibás terméket és a vásárlási bizonylatot (másolatban) adja le abban az üzletben, ahol a terméket vásárolta. A jótállás hatálya az egész világra kiterjed. A jelen jótállás nem akadályozza meg Önt abban, hogy tör-vényes jogait, különösképpen pedig a szavatossági jogait gyakorolja. A jótállásról és a jótállás hatálya alá nem tartozó kivételekről a [www.soehnle.de](#) weboldal olvasható további részleteket.

EK-megfelelés
A készülék megfelel az EK 2014/30/EU jelű irányelvének ([www.soehnle.com](#)).

Elemek ártalmatlanítása EK 2008/12/EC jelű irányelve
Az elemek nem valók a szemétesbe. A kimerült elemeket az önkormányzat lakossági hulladékgyűjtő helyein vagy olyan helyen kell leadni, ahol az illető elemfajtákat árusítják.

Elhasználtodott elektromos és elektronikus készülé-kek ártalmatlanítása EK 2012/19/EU jelű irányelve
A terméket nem szabad közönséges háztartási hulladékként kezelni, hanem az újra feldolgozható elhasználtodott elektro-mos és elektronikus készülékek átvételére szolgált helyen kell leadni. További tájékoztatást kaphat az önkormányzatnál, a kommunális hullá-dék-feldolgozóznál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

NL: Garantie
Leifheit AG verleent 5 jaar garantie, vanaf de datum van aankoop, op de kwaliteit van het product en verhelpt materiaal- en fabricagefouten, naar eigen goeddunken, door reparatie of vervanging van het product. Gelie-ve het defecte product met het aankoopbewijs (kopie) aan de verkoper, bij wie het product gekocht werd, terug te bezorgen. Deze garantie geldt wereldwijd. Uw wettelijke rechten en vooral uw rechten op garantie zijn niet beperkt door deze garantie. Voor verdere details betreffende deze garantie en uitzonderingen erop, zie [www.soehnle.de](#).

EG conformiteitsverklaring
Dit apparaat is in overeenstemming met de toepasselijke EG-richtlijn 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Verwijdering van batterijen EG-richtlijn 2008/12/EC
Werp de gebruikte batterijen nooit bij het gewone huisvuil. U dient uw gebruikte batterijen gratis bij de openbare in-zamelpunten van uw gemeente af te geven of overal waar batterijen van hetzelfde type verkocht worden.

Verwijdering van elektrische en elektronische appara-tuur EG-richtlijn 2012/19/EU
Dit product mag niet als gewoon huishoudelijk afval behan-deld worden, maar dient bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur te worden afgegeven. Voor meer informatie kunt u zich wenden tot uw gemeente, de gemeentelijke afvalbedrijven of de winkel waar u het product heeft gekocht.

DK: Garanti
Leifheit AG yder 5 års garanti fra købsdato på produktets beskaffen-hed og afhjælpelse materiale- og fabrikationsfejl efter ejet skån ved reparation eller ombytning. Aflever det defekte produkt sammen med kvitteringen (kopii) til din forhandler, hvor produktet blev købt. Denne garanti gælder globalt. Den lovbestedte rettigheder, især garanti-rettigheder, bliver ikke begrænset af denne garanti. Detaljer vedrørende garantien og dens undtagelser finder du på [www.soehnle.de](#).

EU-ovensstemmelse
Dette apparat opfylder kravene i det gældende EU-direktiv 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Bortskaffelse af batterier EU-direktiv 2008/12/EF
Batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet. Du kan afle-vere gamle batterier på genbrugsstationerne eller overalt, hvor batterier af denne type sælges.

Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU
Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt hus-holdningsaffald, men skal afleveres til et modtagetest for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelses-virksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

BG: Гаранция
Leifheit AG предоставя 5 години гаранция, считано от датата на заку-пуване, върху качеството на продукта и отстранява материални и про-изводителни дефекти по своя преценка чрез ремонт или подмяна на продукта. Моля, върнете дефектния продукт и документа от покупката (копия) на търговеца, от когото сте закупили продукта. Тази гаранция е валидна за целия свят. Вашите законни права, особено гаранционите права, не се ограничават чрез тази гаранция. За повече подробности относно гаранцията и нейните изключения посетете [www.soehnle.de](#).

ЕО Съответствие
Настоящият уред отговаря на изискванията на валидна-та за случая Директива 2014/30/ЕО ([www.soehnle.com](#)).

Директива 2008/12/ЕО относно изхвърлянето на батерии
Батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Трябва да предадете вашите стари батерии в общественте приемни пунктове във вашата община или там, къде-то се продава съответният вид батерии.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от елек-трическо и електронно оборудване
Този продукт не може да бъде третиран като обикновен битов отпадък и трябва да бъде предаден на приемен пункт за рециклиране на електрически и електронни апарати. Повече инфор-мация се получават от вашата община, обществените пре-чисвателни съоръжения или магазина, в който сте закупили продукта.

LV: Garantija
Leifheit AG izsniedz 5 gadu garantiju, skaitot no pirkuma datuma, attiecībā uz produkta īpašībām un pēc saviem iesaukiem novērs mā-teriālu un ražošanas trūkumus, veicot remontu vai produkta nomaini-šanu. Lūdzam atgriezt bojāto produktu un pirkuma apliecināso dokumentu (kopiju) tirgotājam, pie kura precē iegādājāties. Garantija ir spēkā visā pasaulē. Jūs garantija neierobežo jūsu likumīgās tiesības, īpaši garantijas tiesības. Detalizētāku informāciju par garantiju un tās atkāpes nosaci-jumiem skatiet tīmekļā vietnē [www.soehnle.de](#).

EK atbilstība
Šī ierīce atbilst spēkā esošajai EK direktīvai 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Bateriju utilizācija EK direktīva 2008/12/EK
Baterijas nedrīkst izmet sadzīves atkritumos. Vecās baterijas jānodod publiskos atkritumu savākšanas punktos. Jūs sa-pagātā vai visur tur, kur tiek pārdoats attiecīgā tipa baterijas.

Elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija EK direktīva 2012/19/EU
Šo izstrādājumu nedrīkst izmet sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču atbaidzīgai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiēt Jūsu pa-gastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

UKR: Гарантія
Компанія Leifheit AG протягом 5 років від дати придбання гарантує якість продукції та виправляє дефекти матеріалів і вироблення на власний розсуд шляхом ремонту або заміни виробу. Поверніть неякісний виріб та касовий чек (копію) дилеру, в якого був придба-ний виріб. Ця гарантія дієдна у всьому світі. Ваші права, перед-бачені законом, зокрема гарантійні права, не обмежуються цією гарантією. Докладну інформацію про гарантію та її винятки див. на веб-сайті [www.soehnle.de](#).

Декларация про відповідність стандартам ЄС
Цей пристрій відповідає вимогам директиви ЄС 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Утилізація батареї згідно директиви ЄС 2008/12/EC
Батареїни не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Старі батареїки слід здати в офіційні пунк-ти збору за місцем проживання або там, де продають-ся батареїки такого типу.

Утилізація електричного та електронного обладнання згідно Директиви ЄС 2012/19/EU
Цей виріб не слід вважати звичайним побутовим сміттям, але натомість здати до центру утилізації електричного та електронного обладнання. Докладну інформацію щодо утилізації можна отримати у дилера або в органах місцевого самоврядування.

I: Garanzia
Leifheit AG concede una garanzia sulle caratteristiche del prodotto per 5 anni a partire dalla data d'acquisto ed elimina i difetti di materiale e fabbricazione, a propria discrezione riparando o sostituendo il prodotto. Restituire il prodotto difettoso assieme alla ricevuta d'acquisto (copia) al rivenditore dal quale è stato acquistato. La presente garanzia vale in tutto il mondo. I diritti legali, in particolare i diritti alla prestazione di una garanzia, non vengono limitati dalla presente garanzia. Per i dettagli e le rispettive eccezioni consultare la pagina [www.soehnle.de](#).

Conformità UE
L'appareil soddisfa la direttiva CE in vigore 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Smaltimento delle batterie Direttiva CE 2008/12/CE
Non smaltire le batterie tra i rifiuti domestici. È obbligatorio portare le batterie presso i centri di raccolta pubblici del proprio comune oppure laddove vengano vendute delle batterie dello stesso tipo.

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici Direttiva CE 2012/19/EU
Questo prodotto non deve essere smaltito come un nor-male rifiuto domestico, bensì deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ulteriori informazioni sono disponibili rivolgendosi presso il proprio comune, presso le aziende comunali di smaltimento o presso il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

S: Garanti
Leifheit AG garanterar produktets kvalitet och åtgärdar material och tillverkningsfel efter egen bedömning genom reparation eller utbyte av produkten i 5 år från inköpsdatum. Lämna den defekta produkten och köpehandlingen (kopii) till försäljningsstället där produkten köptes. Garantien gäller i hela världen. Den lagstadgade rättigheter påverkas inte av denna garanti. Garantins detaljer och undantag från garantin, se under [www.soehnle.de](#).

EG-översensstämelse
Denna apparat uppfyller gällande EG-direktiv 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Avfallshantering av batterier EG-direktiv 2008/12/EC
Batterier får inte slängas i hushållssoporna. Batterier måste lämnas vid återvinningstationer på alla bostadsorter eller där batterier av respektive typ säljs.

Avfallshantering av elektriska och elektroniska appa-rater EG-direktiv 2012/19/EU
Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushålls-avfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utfrögare infor-mationer lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanterings-företagen eller företaget som sålt produkten.

RUS: Гарантия
Leifheit AG предоставляет 5-летнюю гарантию с даты покупки на свойства изделия и устраняет ошибки в материалах или изгото-влении по собственному усмотрению путём ремонта или замены изделий. Отдайте неисправное изделие и чек на его покупку (копию) продавцу, у которого вы приобрели это изделие. Гарантия действует по всему миру. Ваши законные права, в частности, права, вытека-ющие из гарантии, не ограничиваются этой гарантией. Подробную информацию о гарантии и исключениях см. [www.soehnle.de](#).

Соответствие стандартам ЕС
Устройство соответствует действующей Директи-ве EC 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Утилизация элементов питания Директива ЕС 2008/12/EC
Элементы питания не относятся к бытовому мусору. Вам следует сдать Ваши отработанные элементы питания в официальный пункт приёма Вашего административного района или там, где продаются элементы питания соответствующего типа.

Утилизация электрических и электронных прибо-ров Директива ЕС 2012/19/EU
Этот продукт не обрабатывается как стандартный до-машний мусор, а подлежит сдаче в месте приёма для вторичной переработки электрических и электронных приборов. Дополнительную информацию Вы можете получить в админи-страции Вашего района, коммунальных предприятиях по утили-зации или там, где Вы купили данный прибор.

LT: Garantija
„Leifheit AG“ 5 metams nuo pirmo datos suteikia garantiją gaminio kokybei ir šalina medžiagų ir gamybos broką savo nuožiūra remon-tuodama arba keisdama gaminį. Prašome sugedusį gaminį ir pirmko dokumentą (kopiją) grąžinti prekybininkui, iš kurio gaminyb buvo įsi-gytas. Ši garantija galioja visame pasaulyje. Jūsų įstatyminės teisės, ypač garantinės teisės, nėra apriojamos šia garantija. Išsamią in-formaciją apie garantiją ir jos išimtis žr. puslapyje [www.soehnle.de](#).

EB atitiktis
Šis prietaisas atitinka jam taikomą EB direktyvą 2014/30/ EU ([www.soehnle.com](#)).

Baterijų šalinimo EB direktyva 2008/12/EB
Baterijas draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis. Savo senas baterijas privalote palikti savo savivaldybės viešo-siuose surinkimo punktuose arba ten, kur parduodamos atitinkamo tipo baterijos.

Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direkty-va 2012/19/EU
Šio gaminio negalima tvarkyti kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo užsiimanciams priėmimo punkte. Daugiau informacijos gaukite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvių, kuriose pirkote gaminį.

TR: Garanti
Leifheit AG firması, satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere ürün özelliklerine ilişkin 5 yıl garanti vermektedir ve malzeme ve üre-tim hatalarını derinen ilişkin tüm onararak veya değişitirerek giderir. Lütfen arızalı ürünü ve satın alma faturasını/fişini (kopyası) ürünü satın aldığınız yetkili satıcıya verin. Bu garanti dünyanın her yerinde geçerlidir. Özellikle garanti hizmetleri hakları olmak üzere yasal haklarınız bu garanti ile kısıtlanmamaktadır. Garanti hizmetlerine ve istisnai durumları ilişkin bilgileri [www.soehnle.de](#) adresinden ulaşabilirsiniz.

Avrupa Birliği Uygunluğu
Bu cihaz, geçerli 2014/30/EU sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği'ne uygundur ([www.soehnle.com](#)).

Pillerin İmha Edilmesi 2008/12/EC sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği
Piller, evsel çöpler ile birlikte atılmamalıdır. Kullanılmış piller, belediyenizin kamusal toplama yerlerine ve aynı türde pillerin satıldığı satış yerlerine iade edilmelisiniz.

Elektrikli ve Elektronik Cihazların İmha Edilmesi 2012/19/EU sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği
Bu ürün, normal evsel atık olarak ele alınmamalıdır ve elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü ile ilgili toplama yerlerine verilmelidir. Daha fazla bilgiyi belediyenizden, belediyeyle ait imha kuruluşlarından veya ürünü satın aldığınız şirketten edinebilirsiniz.

F : Garantie
Leifheit AG accorde une garantie de 5 ans à partir de la date d'achat sur les caractéristiques du produit et s'engage à éliminer les défauts de ma-tériaux et de fabrication à son entière discrétion soit par une réparation, soit par le remplacement du produit. Merci de retourner le produit défectueux avec la preuve d'achat (copie) au magasin où vous avez acheté le produit. Cette garantie est mondiale. Vos droits prévus par la loi, en particulier vos droits de garantie, ne sont pas affectés. Voir [www.soehnle.de](#) pour plus d'informations sur la garantie et sur ses exceptions.

Conformité CE
Cet appareil est conforme à la directive 2014/30/EU en vigueur ([www.soehnle.com](#)).

Élimination des piles Directive CE 2008/12/CE
Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures méná-gères. Vous devez rapporter vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout autre point de vente de piles similaires.

Élimination des appareils électriques et électroniques Directive CE 2012/19/EU
Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domes-tique normal, mais doit être déposé à un point de collecte réservé au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre commune, la déchetterie commu-nale ou le magasin où vous avez acheté le produit.

FI: Takuu
Leifheit AG myöntää 5 vuoden takuun ostospäivästä lähtien tuoteo-minaasuksille ja korjaa materiaali- ja valmistusvirheet oman arvionsa mukaan tuotteen korjauksen tai vaihdon muodossa. Palauta viallinen tuote ja ostotositte (kopio) sille kauppiaille, jolta hankit tuotteen. Tämä takuu on voimassa maailmanlaajuisesti. Tämä takuu ei rajoita Sinun lainmukaisia oikeuksiasi, erityisesti takuuehtouksiasi. Takuun yksityis-kohtia ja niiden poikkeuksia varten katso [www.soehnle.de](#).

EU-yhdenmukaisuus
Tämä laite vastaa voimassa olevaa EU-direktiiviä 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Pariston hävittäminen EU-direktiivi 2008/12/EY
Paristot eivät kuulu kotitalousjätteen. Toimita käytetyt paristot paikkakuntasi julkisille keräyspajoille tai kaikkial-le, missä kyseisiä paristoja myydään.

Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU
Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisenä kotitalousjät-teenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätyks hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnaltasi, kunnallisista hävittämislaitoksista tai liikkeistä, josta olet hankkinut tuotteen.

PL: Gwarancja
Firma Leifheit AG udziela pięcioletniej gwarancji, począwszy od daty zakupu, obejmującej właściwości produktu i zobowiązuje się usunąć wady materia-łowe i fabryczne wedle własnego uznania poprzez naprawę lub wymianę produktu. Wadliwy produkt należy oddać wraz z dowodem zakupu (kopią) sprzedawcy, u którego zakupiono produkt. Niniejsza gwarancja obowiązuje na całym świecie. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw konsumenta wy-nikających z przepisów, w szczególności praw z tytułu gwarancji. Szczegóły dotyczące zasad udzielania gwarancji i wad niepodlegających gwarancji znaleźć można na stronie internetowej [www.soehnle.de](#).

Zgodność WE
Urządzenie jest zgodne z obowiązującą dyrektywą WE 2014/30/EU ([www.soehnle.com](#)).

Utilizacja baterii Dyrektywa WE 2008/12/WE
Baterie nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospo-darstwa domowego. Stare baterie należy oddać do pu-blicznego punktu zbiórki w gminie lub w miejscach, gdzie sprzedawane są tego rodzaju baterie.

Utilizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WE 2012/19/EU
Produktu nie można traktować jak normalnych odpadów z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do punktu zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje uzyskają Państwo w gminie, komunalnych zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

RO: Garanție
Leifheit AG acordă, pe o perioadă de 5 ani de la data achiziționării, o garanție pentru produs și remediază defectunile la nivelul materialului și al manoperei, la discreția sa, fie prin reparare, fie prin înlocuire produsului. Va rugăm să predați produsul defect însoțit de documen-tul de achiziție (în copie) la distribuitorul de